

About the Application for Issuance of a Tax Payment Certificate by Post

① Application for Issuance of a Fiscal Certificate

Fill out the items listed below on application
【by Post】 or any blank piece of paper

- The Application's title, which must be Application for Issuance of a Tax Payment Certificate
- Fiscal Year
- Tax Item and Number of Copies
- Purpose of Use
- Current Address
- Full Name with Furigana
- Date of Birth
- Your daytime contact phone number or e-mail address

【※】Please send the items ① – ④

② A copy of the Applicant's Official Photo Identification, issued by the Government Office



【Any one of the items】

- In case of My Number Card (Individual Number Card)
... (Only the front side)
- In case of Driver's License
... (Both front and back side)
- In case of Zairyu Card (Residence Card)
... (Both front and back side)

③ Fixed Amount Money Order Form

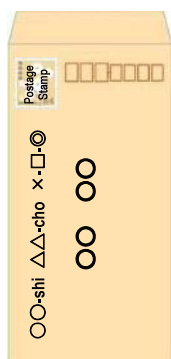


—Issuance Fee—

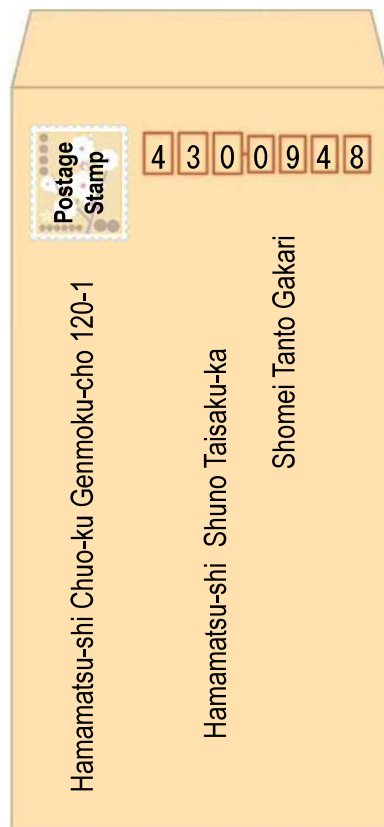
- The issuance fee is 350 yen per certificate
(Number of Copies Required × 350 yen)

【※】 Please purchase the Fixed Amount Money Order Form in the exact amount so that it is not necessary to return the change

④ Return Envelope



- Please attach a stamp and fill out the applicant's address and full name



(Addressee)

Depending on the necessity...

- In case of Representative, etc. attach a Power of Attorney, etc.
- If you have recently paid your Municipal Tax, attach a copy of receipt

Further Information and Addressee

〒430-0942

Hamamatsu-shi Chuo-ku Genmoku-cho 120-1
Person in charge of Certificate Issuance,
Fiscal Collection Measures Division of
the City of Hamamatsu
Telephone Number 053-457-2268

Acerca de la Solicitud para la Emisión y la Adquisición del Comprobante de Pago de Impuesto por Correspondencia

① Solicitud para la Emisión y la Adquisición del Comprobante Fiscal

Llenar los datos mencionados a continuación en la solicitud de **【Uso Especial para Correspondencia】** o una hoja en blanco

- Siempre que el título de la Solicitud sea la Emisión y la Adquisición del Comprobante de Pago de Impuesto
- Año Fiscal
- Categoría de Impuesto y el Número de las Vías
- Finalidad del Uso
- Dirección Actual
- Nombre Completo con Furigana
- Fecha de Nacimiento
- Número de teléfono o e-mail que puede ponerse en contacto durante el día

【※】 Te solicitamos enviar los ítems ① a ④

② Copia de Documento de Identificación con la foto del Solicitante, expedido por la Administración Pública



【Cualquiera de los ítems de los documentos】

- En caso de que fuera el My Number Card (Tarjeta del Número Personal)
 - ... (Sólo el anverso)
- En caso de que fuera la Licencia de Conducir
 - ... (Doble cara, el anverso y el reverso)
- En caso de que fuera el Zairyu Card (Tarjeta de Residencia)
 - ... (Doble cara, el anverso y el reverso)

③ Certificado de Giro Postal

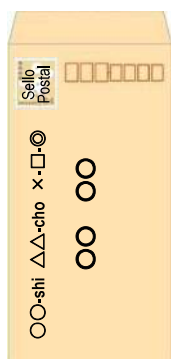


—Tasa de Emisión—

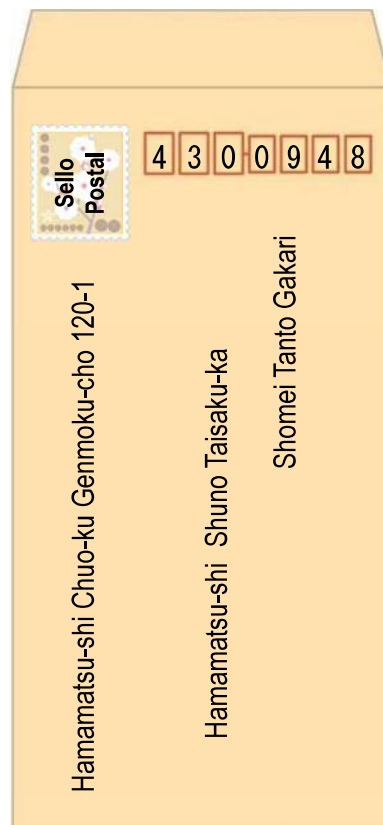
- La tasa de emisión es de 350 yenes por comprobante (Número de las Vías Necesarias × 350 yenes)

【※】 Te solicitamos adquirir el Certificado de Giro Postal en el monto exacto de forma que no sea necesario devolver el cambio

④ Sobre Respuesta



- Te solicitamos **sellar** y llenar la dirección y el nombre completo del solicitante



(El destinatario para el envío)

Dependiendo de la necesidad...

- En caso de que sea el Representante, etc. anexar una Carta Poder, etc.
- En el caso de que haya efectuado el pago del impuesto municipal recientemente, anexar la copia del recibo

Mayores Informaciones y Destinatario para el Envío

〒430-0942

Hamamatsu-shi Chuo-ku Genmoku-cho 120-1
Encargado de la Emisión de los Comprobantes Fiscales,
División de Medidas de la Recaudación Fiscal del
Municipio de Hamamatsu
Número de Teléfono 053-457-2268

Sobre o Requerimento para Emissão e Aquisição do Comprovante de Pagamento de Imposto por Correspondência

① Requerimento para Emissão e Aquisição do Comprovante Fiscal

Preencher os dados mencionados abaixo no requerimento de **【Uso Especial para Correspondência】** ou papel em branco

- Contanto que o título do Requerimento seja Emissão e Aquisição do Comprovante de Pagamento do Imposto
- Ano Fiscal
- Categoria de Imposto e Número de Vias
- Finalidade do Uso
- Endereço Atual
- Nome Completo com Furigana
- Data de Nascimento
- Número de telefone ou e-mail que seja possível entrar em contato durante o dia

【※】 Solicitamos enviar os itens ① à ④

② Cópia de Documento de Identificação com a foto do Requerente, emitido pela Repartição Pública

【Qualquer um dos itens de documentos】

- Caso for o My Number Card (Cartão de Número de Pessoal) ... (Somente lado da frente)
- Caso for a Carteira de Habilitação ... (Ambos lados frente e verso)
- Caso for o Zairyu Card (Cartão de Permanência) ... (Ambos lados frente e verso)

③ Comprovante do Vale Postal

— Taxa de Emissão —

- A taxa de emissão é de 350 ienes por comprovante (Número de Vias Necessárias × 350 ienes)

【※】 Solicitamos adquirir o Comprovante do Vale Postal no valor exato de forma que não seja necessário devolver o troco

④ Envelope Resposta

- Solicitamos selar e preencher o endereço e nome completo do requerente

(Destinatário para o envio)

Dependendo da necessidade...

- Caso seja Representante, etc. anexar a Procuração, etc.
- Caso tiver efetuado o pagamento do imposto municipal recentemente, anexar a cópia do recibo

Maiores Informações e Destinatário para o envio

☎ 430-0942

Hamamatsu-shi Chuo-ku Genmoku-cho 120-1
Encarregado de Emissão dos Comprovantes Fiscais,
Divisão de Medidas da Arrecadação Fiscal do
Município de Hamamatsu
Número de Telefone 053-457-2268